Idioma meglenorrumano

Meglenorumano, **Meglenítico** o **Meglenita** es una lengua romance del grupo romance oriental emparentada con el rumano que se habla en algunas poblaciones del norte de Grecia y el sur de Macedonia del Norte.

Los hablantes de este idioma lo denominan *vlaheshte* (valaco), mientras que en rumano —del cual muchas veces es considerado un dialecto— se lo llama *limba meglenoromână*. El número de hablantes de meglenorrumano se estimaba entre cinco mil y doce mil personas hacia 2006, localizadas principalmente en el valle del río Meglená, pocos kilómetros al noreste de Salónica, en las prefecturas griegas de Kilkís y Serres. Un número menor de *meglenorrumanos* habita en territorios de Macedonia del Norte inmediatos a la frontera griega cercana al Meglená. Al concluir la Primera Guerra Mundial unos 1200 meglenorrumanos emigraron hacia Rumania y se establecieron en el poblado de Cerna, distrito de Tulcea pero, dadas las afinidades lingüísticas, allí el idioma meglenorrumano se diluyó ante el idioma dacorrumano.
Es muy probable que el meglenorrumano derive del arrumano. Por otra parte, dadas las muchas afinidades con el istrorrumano, algunos lingüistas consideran que el meglenorrumano es transicional entre el arrumano y el istrorrumano.

Índice

Morfología
Referencias
Bibliografía
Enlaces externos

Morfología

La conjugación de los verbos en tiempo presente (*căntári* "cantar", *căd̦ári* "caer", *bátiri* "batir", *durmíri* "dormir":[2]

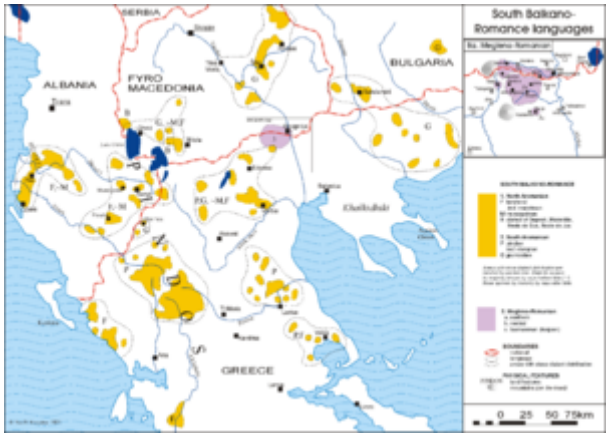
Meglenorumano

Vlăşească, *Miglinită*

Hablado en	Grecia Macedonia del Norte Rumania
Región	Balcanes
Hablantes	5.000[1]
Familia	Indoeuropea Rama itálica Romance Romance oriental Balcorrumano
Meglenorrumano	
Escritura	alfabeto latino
Estatus oficial	
Oficial en	Ningún país
Códigos	
ISO 639-2	roa
ISO 639-3	ruq (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=ruq)

Meglenorrumano

Persona y número	I	II	III	IV
1-ra persona sg.	*cǫnt*	*cad*	*bat*	*dorm*
2-da persona sg.	*cǫnț*	*caz*	*baț*	*dorm*
3-ra persona sg.	*cǫntă*	*cadi*	*bati*	*doarmi*
1-ra persona pl.	*căntǫm*	*cădem*	*batim*	*durmim*
2-da persona pl.	*căntaț*	*cădeț*	*batiț*	*durmiț*
3-ra persona pl.	*cǫntă*	*cad*	*bat*	*dorm*



Mapa detallado con las áreas de habla meglenorrumana en el sur de los balcanes.

La conjugación de los verbos en imperfecto:[3]

Persona y número	I	II	III	IV
1-ra persona sg.	*căntam*	*cădeam*	*băteam*	*durmeam*
2-da persona sg.	*căntaį̯*	*cădeaį̯*	*băteaį̯*	*durmeaį̯*
3-ra persona sg.	*căntà*	*cădeà*	*băteà*	*durmeà*
1-ra persona pl.	*căntam*	*cădeam*	*băteam*	*durmeam*
2-da persona pl.	*căntaț*	*cădeaț*	*băteaț*	*durmeaț*
3-ra persona pl.	*căntaų̯*	*cădeaų̯*	*băteaų̯*	*durmeaų̯*

Referencias

1. Lewis, M. Paul, Gary F. Simons and Charles D. Fennig (eds.) (2014). «Romanian, Megleno» (https://web.archive.org/web/20141014080458/http://www.ethnologue.com/language/ruq). *Ethnologue: Languages of the World (http://www.ethnologue.com/)*. Archivado desde el original (http://www.ethnologue.com/language/ruq) el 14 de octubre de 2014. Consultado el 25 de enero de 2015.
2. Capidan Th. Meglenoromânii. Istorii și graiul lor. — București: Cultura Națională, 1925. — Vol. I. — P. 158. — (Academia Română. Studii și Cercetări VII).
3. Capidan Th. Meglenoromânii. Istorii și graiul lor. — București: Cultura Națională, 1925. — Vol. I. — P. 163. — (Academia Română. Studii și Cercetări VII).

Bibliografía

- Atanasov P. Meglenorumänisch (https://web.archive.org/web/20160303170036/http://wwwg.uni-klu.ac.at/eeo/Meglenorumaenisch.pdf) // Lexikon der Sprachen des europäischen Ostens / Hrsg. Miloš Okuka. — Klagenfurt: Wieser Verlag, 2002. — S. 127—131. — (Wieser Enzyklopädie des europäischen Ostens, Bn. 10). — ISBN 3-85129-510-2, ISBN 978-3-85129-510-8.

Enlaces externos

- Capidan Th. Meglenoromânii. Istoria şi graiul lor. — Bucureşti: Cultura Națională, 1925. — Vol. I. — VII, 225, [5 (https://meglenoromanii.files.wordpress.com/2014/01/capidan1.pdf), V p. — (Academia Română. Studii și Cercetări VII)].
- Capidan Th. Meglenoromânii. Literatura populară la meglenoromâni. — Bucureşti: Cultura Națională, 1928. — Vol. II. — VII, 220 p. — (Academia Română. Studii şi Cercetări VII) (https://web.archive.org/web/20160304122133/http://www.unibuc.ro/CLASSICA/megleno2/cantece.pdf).
- Capidan Th. Meglenoromânii. Dicționar meglenoromân. — Bucureşti: Cultura Națională, [1935 (https://meglenoromanii.files.wordpress.com/2014/01/capidan3.pdf). — Vol. III. — 340 p. — (Academia Română. Studii și Cercetări XXV)].
- Capidan, Theodor. Meglenoromânii, istoria şi graiul lor. Vol. I. — Bucureşti: Cultura Națională, 1925. Unibuc CLASSICA. University of Bucharest (15 мая 2005) (https://web.archive.org/web/20132706403400/http://www.unibuc.ro/CLASSICA/megleno1/cuprins.htm).
- Capidan, Theodor. Meglenoromânii, istoria şi graiul lor. Vol. II. — Bucureşti: Cultura Națională, 1928. Unibuc CLASSICA. University of Bucharest (https://web.archive.org/web/20150209134002/http://www.unibuc.ro/CLASSICA/megleno2/cuprins.htm).
- Ucm.es (https://web.archive.org/web/20100323144033/http://www.ucm.es/BUCM/revistas/fll/0212999x/articulos/RFRM9999110029A.PDF#search=%22Via%20Egnatia%22) (variedades lingüísticas rumanas en la Península Balcánica:arrumano, meglenorrumano e istrorrumano).

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_meglenorrumano&oldid=117868675»

Esta página se editó por última vez el 30 jul 2019 a las 22:08.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.